



CYNGOR TREF
AMLWCH
TOWN COUNCIL

Swyddfa'r Cyngor, Llawr y Llan, Lon Goch, Amlwch, Ynys Mon, LL68 9EN
Epost/Email: swyddfa@cyngortrefamlwch.co.uk
Ffon/Tel: 01407 832 228

Cyngor Tref Amlwch Town Council

Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd nos Fawrth Ebrill 25 2017 yn Siambr y Cyngor am 7yh.
Minutes of the meeting held at the Council Chamber on Tuesday April 25 2017 at 7pm.

Presennol/Present: Gareth Winston Roberts OBE (Cadeirydd/Chair), Myrddin Owens, Helen Hughes, Robert Whitfield, Mike Roberts, Meg Roberts, Gordon Warren, Dafydd Roberts, Cyng/Cllr Wil Hughes

Yn bresennol/In attendance: Carli Evans-Thau (Clerc/Clerk), Hywel Hughes (Cyfieithu/Translation)

Ymddiheuriadau/Apologies: John Byst, Daniel ap Eifion Jones, Cyng/Cllr Aled Jones, Cyng/Cllr Richard Jones, Nige Ault

1 Croeso/Welcome

Cadeiriwyd y cyfarfod gan Gareth W Roberts OBE ac fe groesawyd pawb oedd yn bresennol i'r cyfarfod diwethaf cyn yr etholiad.

The meeting was chaired by Gareth W Roberts OBE and all present were welcomed to the last meeting prior to the election.

2 Datgan Diddordeb/Declaration of Interest

Wil Hughes – materion cynllunio/planning matters

3 Cofnodion y cyfarfod diwethaf/Minutes of the last meeting

Derbyniwyd y cofnodion yn gywir. Cynnig Myrddin Owens, eilio Meg Roberts.

The minutes were confirmed a true record. Proposed Myrddin Owens; seconded Meg Roberts.

4 Materion yn codi/Matters arising

4.1 Maes Parcio Porth Llechog/Bull Bay Car Park

Nid oedd diweddariad ar y mater. Cytuno cynnwys yr eitem ar yr agenda i'w drafod yn cyfarfod nesaf.

There was no update on the matter. Agreed to include the item on the agenda for discussion at the next meeting.

4.2 Llyfrgell/Library

Nid oes diweddariad gan CSYM hyd yma. Nododd Gordon Warren bod llyfrgell Llandudno yn cynnig gwasanaeth twristiaeth a byddai posib efallai cynnig gwasanaeth tebyg yn Amlwch yn y dyfodol.

There is no update from IACC as yet. Gordon Warren noted that the library in Llandudno offer a tourist information service and that it may be possible to offer a similar service from Amlwch in the future.

4.3 Llygru/Fly-tipping

Nodwyd bod y broblem llygru wedi gwaethygu a bod y broblem ar Mynydd Parys yn ddifrifol.
It was noted that the issue is getting worse and that the fly tipping on the Mountain is awful.

4.4 Pwyllgor Rhanddeiliaid Wylfa Stakeholder Group

Cafwyd gadarnhad gan Myrddin Owens mai Magnox sydd yn cwblhau'r arolygon ar eu gwaith eu hunain ac yn adrodd yn ol i Gyfoeth Naturiol Cymru.

Myrddin Owens confirmed that Magnox conduct the reviews on their own work and report back to Natural Resources Wales.

4.5 Ymgynghoriad – Llwybrau Cyhoeddus/Consultation – Right of Way

Mae Bob Whitfield wedi ymateb fel unigolyn, cadarnhawyd bod y Cyngor yn hapus iddo ymateb ar ran y Cyngor.

Bob Whitfield has responded as an individual, it was confirmed that the Council were happy for him to respond on behalf of the Council.

4.6 #CaruAmlwch

Nododd Meg Roberts bod y grwp wedi ei gwahodd i noson elusennol ar ran y Cyngor Tref. Cytuno byddai Meg Roberts a Gordon Warren yn cynrychioli'r Cyngor gan nodi mai noson elusennol ydoedd ac nid cyfle i ganfasio cyn etholiad.

Bydd Myrddin Owens yn rhoi diweddariad gyda grantiau fel rhan o'r adroddiad cyllid.

Meg Roberts noted that the group had invited her to attend a charity evening on behalf of the Town Council. Agreed that Meg Roberts and Gordon Warren would represent the Council noting that the evening was a charity evening and not an opportunity to canvass for the election.

Myrddin Owens would give an update on the grants as part of the finance report.

4.7 Cae Chwarae/Play Area

Nodwyd bod y llwybrau wedi eu clirio erbyn hyn. Cydnabyddwyd bod clawdd eithin angen sylw ger y pyst pel rhwyd cyn gynted a phosib.

It was noted that the paths have been cleared. It was acknowledged that a gorse bush by the netball posts required attention as soon as possible.

5 Pwyllgorau Allannol/External Meetings

5.1 Goleuadau Nadolig/Christmas Lights

Cafwyd grynodedb gan Gareth W Roberts yn dilyn cyfarfod pwyllgor newydd 'Gwyl Nadolig Amlwch'. Mae'r grwp yn bwriadu cynnal Gwyl Nadolig yn y dref, a daw llythyr yn gofyn yn swyddogol am ganiatad i gael gosod coeden rhwng Gareg Central a Mon Properties. Roedd y Cyngor yn gefnogol o'r syniad ar yr amod bod cadarnhad a chopiau o asesiad risg a pholisi yswiriant yn cael eu cyflwyno i'r Swyddfa. Mae Gareth W Roberts wedi cytuno bod yn ganolwr ar gyfer ceisiadau grant.

Gareth W Roberts gave a summary of a meeting of a new committee 'Amlwch Christmas Festival'. The group intend to hold a Christmas Festival in the town and an official letter has been received asking permission to site a Christmas tree between Central Garage and Mon Properties. The Council were supportive of the idea on the understanding that a copy of the risk assessment and insurance are presented to the Office. Gareth W Roberts has agreed to act as a referee for grant applications.

6 Cynllunio/Planning

6.1 Cafwyd tri cais i'w drafod sef/Three application were presented for discussion:

- 1) Culfor, Bull Bay Road (11C647) – dim gwrthwynebiad/*no objection*
- 2) Tir ger/Land adj 1 Stad Gwylfa, Amlwch (11C645) – dim gwrthwynebiad/*no objection*
- 3) Bryn Llwyd, Burwen (11C642) – dim gwrthwynebiad/*no objection*

7 Adroddiad Is-bwyllgor Cyllid/Finance Committee Report

Cafwyd grynodedb o'r cyfarfod cyllid gan Myrddin Owens. Fe adewodd y Clerc y cyfarfod tra bod cyflogau yn cael eu trafod. Cymeradwywyd penferfyniadau'r pwyllgor. Cydnabyddwyd bod cwyn

wedi ei dderbyn ynglyn a Chaban y Cei. Cyngor Llawn yn cytuno dylid ymateb gan nodi nad oedd gwasanaeth tebyg ym Mhorth Amlwch pan roddwyd ganiatad i ddefnyddio'r Caban. Nodwyd bod nifer o daliadau wedi'i cymeradwyo a bod rhestr gan y clerch i unrhyw un oedd a diddordeb ei weld. Cymeradwywyd hefyd adroddiad o wariant ac incwm blynyddol y Cyngor.

Derbyniwyd un cais am arian, gyda'r pwyllgor cyllid yn argymhell cyfrannu £250 tuag at Dance World Mon gan eu bod yn cynrychioli'r dref yn y 'British Dance Championship' ym Mlackpool. Teimlai'r pwyllgor bod y cais yn unol a pholisiau'r Cyngor. Bydd angen gweld cyfrifon y grwp cyn rhyddhau'r arian. Cymeradwywyd argymhellion y pwyllgor.

Darlennwyd ddatganiad gan Myrddin Owens yn ymwneud a cheisiadau grant #CaruAmlwch. Nodwyd bod y grwp '#CaruAmlwch' wedi diogelu arian grant am brynnu yr eitemau yn unig, ac nad oeddent wedi ystyried costau danfon a gosod nac ychwaith costau eitemau diogelwch hanfodol. Mae £2115 yn brin. Ar ol trafodaeth cytuno byddai'r Cyngor yn cyfrannu tuag at y gost ond bod yr arian yn cael ei wario o gyllideb parciau a mannau agored 2017/18. Cytuno cyhoeddi'r datganiad ar y wefan.

Myrddin Owens gave an overview of the finance meeting. The clerk left the meeting whilst salaries were discussed. The committee's recommendations were approved. It was acknowledged that a complaint had been received with regard to Caban y Cei. Full Council agreed to respond noting that there was no such service in Amlwch Port when permission was granted to use the cabin. It was noted that a number of payments had been approved and that a list was available with the clerk should anyone wish to see. The statement of the Council's income and expenditure over the year was approved.

One request for funding was received, with the finance committee recommending that a contribution of £250 be made to Dance World Mon as they will be representing the town in the British Dance Championships in Blackpool. The committee felt that the application was in line with Council policy. The group's accounts will be required before any funding is released. The committee's recommendation was approved.

Myrddin Owens read a statement regarding the grant applications for #CaruAmlwch. It was noted that the #CaruAmlwch group had secured funding to purchase the play equipment only and that they had not taken in to account delivery and installation costs, neither had they accounted for essential safety equipment. There is a shortfall of £2115. Following discussion it was agreed that the Council contribute towards the cost but that the expenditure was allocated from the Parks and Open Spaces committee budget 2017/18. Agreed to publish the statement on the website.

8 Wylfa Newydd

Nid oedd diweddariad/There was no update.

9 Gwasanaeth yr Heddlu/Police Service

Mae wedi dod at sylw Meg Roberts nad oes gwasanaeth gwyneb yn wyneb i'w gael yn Amlwch nac yng Nghaergerbybi na Llangefni bellach. Mae angen i unrhyw un sydd am weld aelod o'r heddlu wyneb yn wyneb fynd i Fangor neu Caernarfon! Mae nifer o engrheifftiau ble mae rhywun wedi darganfod pwrs, ffon neu oriadau am ac eu rhoi i'r heddlu – nid oes posib gwneud hynnu ar hyn o bryd. Roedd yr aelodau yn siomedig iawn ar y diffyg gwasanaeth lleol yn enwedig wrth ystyried diffyg trafniadaeth a'r costau ynghlwm. Cytuno ysgrifennu at y Prif Gwnsabl a'r Comisiynydd i godi ymwybyddiaeth o bryderon y gymuned. Bydd Wil Hughes yn dod a'r mater at sylw Pwyllgor yr Heddlu yn eu cyfarfod nesaf.

It has come to Meg Roberts' attention that there is now no counter service in Amlwch neither in Holyhead or Llangefni. Anyone wishing to see a police officer face to face must go to Bangor or Caernarfon! There are a number of examples where someone wishes to hand in found keys, phones or wallets – it is not currently possible to do this. Members were very disappointed at the lack of local service, especially taking into account transport and associated costs. Agreed to write to the Chief Constable and the Commissioner to raise awareness of the community's concerns. Wil Hughes will also bring the matter to the attention of the Policing Panel at their next meeting.

10 **Cyflogaeth mewn Ysgolion/Employment in Schools**

Daw Bob Whitfield at sylw'r Cyngor Llawn bod y Cyngor Sir yn bwriadu lleihau cyflogau rhai o staff yr ysgolion, a felly cyflogau pobl lleol, hyd at 50%. Roedd pryderon bod y penderfyniad wedi ei wneud gan y Cyngor Sir heb sialens gan y Cynghorwyr Sirol. Nodwyd bod yr undebau cyflogaeth yn ymwybodol o'r sefyllfa. Roedd pryderon hefyd ynglyn a'r swyddi oedd yn cael eu heffeithio ac y byddai safonau o fewn yr ysgolion yn cael eu heffeithio.

Nodwyd pryderon hefyd am ddyfodol ysgolion y dref a chytuno cynnwys yr eitem i'w drafod ar agenda'r cyfarfod nesaf. Diolchwyd i Bob Whitfield am ddod a'r mater i sylw'r Cyngor.

Bob Whitfield brought to the attention of the Full Council that the County Council intend to reduce the salaries of some of the school staff, thus local salaries, up to 50%. There was concern that the decision had been made by the County Council and had not been challenged by the County Councillors. It was noted that the trade unions were aware of the situation. There were also concerns about the roles being affected and that the potential impact on the schools' standard.

Concerns were noted with regard to the future of the town's schools and it was agreed to include the matter for discussion on the agenda for the next meeting. Bob Whitfield was thanked for bringing the matter to the attention of the Council.

11 **Pont Ffordd Tan y Bryn Road Bridge**

Derbyniwyd eboost gan aelod o'r gymuned yn codi ymwybyddiaeth o'r perygl i gerddwyr ar y bont ger 'cyffordd Lastra', Ffordd Tan y Bryn. Mae'r palmant yn gul iawn ac nid oes digon o olau. Nodwyd bod y bont yn cael llawer mwy o ddefnydd ers i Stryd Bethesda ddod yn stryd un – ffordd. Cytuno codi ymwybyddiaeth gyda'r Cyngor Sir a disgwyl eu sylwadau ar y mater.

An email was received by a member of the community raising awareness of the danger to pedestrians on the bridge by the 'Lastra junction', Tan y Bryn Road. The pavement is very narrow and there is insufficient lighting. It was noted that there is more traffic since Bethesda Street has been made one-way. Agreed to raise awareness with the County Council and await their observations.

12 **Pwyllgor Safonau/Standards Committee**

Yn dilyn eu harchwiliad, daw'r adroddiad terfynnol (cyffredinol) gan y pwyllgor. Cadarnhawyd bod yr aelodau wedi derbyn y wybodaeth.

Nodwyd bod Daniel ap Eifion Jones wedi ymddangos yn Llys y Goron heddiw, a bydd gwrandawriad llawn ym mis Hydref.

Following their audit, the final (general) report has been published by the committee. It was confirmed that the members have received the information.

It was noted that Daniel ap Eifion Jones had appeared at the Crown Court today and that a full hearing was to take place in October.

13 **Gohebiaeth/Correspondence**

Dim/None

14 **Unrhyw fater arall/Any other business**

14.1 **Iechyd a Diogelwch - Stadau Tai/Health and Safety – Housing Estates**

Nodwyd bod trigolion Maes Llwyn a Maes Mona yn bryderus iawn na fyddai posib i ambiwlans neu'r frigid deithio drwy'r stadau petai angen mewn argyfwng. Nodwyd bod y mater wedi ei ddwyn i Sylw Cyng Richard Jones peth amser yn ol ond nad oedd wedi ymateb. Cytuno dwyn y mater at sylw'r Cyngor Sir yn uniongyrchol.

It was noted that the residents of Maes Llwyn and Maes Mona are very concerned that there is no way that an ambulance or fire brigade could manoeuvre through the estate if required in an emergency. It was noted that the matter had been brought to the attention of Cllr Richard Jones

some time ago but he was yet to respond. Agreed to raise awareness directly with the County Council.

14.2 Loriau Rehau Lorries

Daw cwynion bod loriau Rehau yn aml yn ceisio theithio i fynu Stryd Mona a Stryd Bethesda wedi iddynt fethu'r fynedfa i'r Parc Busnes. Cytuno gofyn am fwy o arwyddion i'r safle.

There are complaints that Rehau lorries are trying to travel up Mona Street and Bethesda Street having missed the turning into the Business Park. Agreed to ask for more signage to the site.

14.3 Gor-yrru/Speeding

Mae pryderon am or-yrru ym Morth Llechog, gan nodi bod y fynedfa i Glan y Don yn beryglus. Gofynnwyd a fyddai'r heddlu yn gallu monitro'r ardal. Mae angen hefyd edrych ar y lon ger y Clwb Golff a hefyd Lon Burwen. Mae Cyng Aled Jones eisioes wedi cysylltu a'r heddlu a'r adran briffyrdd ynglyn a'r phoblenau gor-yrru ym Mhenycefn.

There are concerns about speeding in Bull Bay, noting that the entrance to Glan y Don is dangerous. It was asked that the police could monitor the area. There is also the need to look at the road by the Golf Club and also Lon Burwen. Cllr Aled Jones is already in contact with the police and highways department regarding speeding in Penycefn.

14.4 Safle Bws Porth Llechog/Bull Bay Bus Stop

Dim ond un safle bws sydd yn yr ardal ac mae hwnw yn annodd iawn i rai drigolion (yn enwedig trigolion hyn) ei gyrraedd. Nodwyd hefyd mai dim ond ar un ochr i'r lon mae'r safle bws. Cytuno ysgrifennu at adran briffyrdd ac at y tri cynghorydd sirol ar ol yr etholiad.

There is only one bus stop in Bull Bay and it is very difficult to get to for some residents (especially older residents). It was also noted that the bus stop is only one the one side of the road. Agreed to write to the highways department and the three new county councillors following the election.

14.5 Etholiad/Election

Bydd rhai o'r aelodau cyfredol yn dychwelyd ar ol yr etholiad. Diolchwyd i Mike Roberts am rannu gwybodaeth ar y we mewn dull diplomyddol mewn ymateb i rai o'r cwestiynnau a godwyd.

Diolchodd Cyng Wil Hughes am gefnogaeth a chydweithio'r Cyngor Tref yn rhinwedd ei swydd fel Cynghorydd Sirol. Nodwyd mai'r un nod oedd gan bawb yn yr ystafell sef budd ac elw i Amlwch. Diolchwyd i Cyng Wil Hughes ac Cyng Aled Jones am eu hymrwymiad a'u cefnogaeth.

Diolchodd Gareth W Roberts am gefnogaeth yr aelodau dros y flwyddyn diwethaf ac fe ddosbarthwyd gopi o'i adroddiad fel Cadeirydd yn amlinellu yr hyn oedd wedi ei gyflawni dros y flwyddyn diwethaf. Diolchwyd i Gareth Roberts am ei waith a'r adroddiad, ac am gymryd yr awennau pan fu farw Gwynn Jones.

Some of the current members will return following the election. Mike Roberts was thanked for sharing information in a diplomatic manner on the internet in response to some of the questions raised.

Cllr Wil Hughes thanked the Town Council for its support and partnership working in his position as County Councillor. It was noted that everyone in the room had same goal – that Amlwch benefits. Cllr Wil Hughes and Cllr Aled Jones were thanked for their commitment and support.

Gareth W Roberts thanked the members for their support over the last year and distributed copies of his report as Chair outlining the year's achievements. Gareth W Roberts was thanked for his work and the report, and for taking the reins following the sudden passing of Gwynn Jones.

15 Dyddiad y cyfarfod nesaf/Date of next meeting

Bydd dyddiad ac amser y cyfarfod nesaf i'w gadarnhau gan fod rhaid cynnal y cyfarfod o fewn dyddiau penodol o'r etholiad.

The date and time of the next meeting is to be confirmed as the meeting must be held within a certain number of days from the election.

Bu'r cyfarfod orffen am 20.00 / *The meeting closed at 20.00.*

CET04/2017

Arwyddwyd / Signed:
Gareth Winston Roberts OBE
Cadeirydd / Chair